

## Einschränkungen aufgrund der Bauarbeiten



**Die Bauarbeiten an der Unter- und Mitteldorfstrasse laufen auf Hochtouren. Vergangene Woche konnten die Werk- und Entwässerungsleitungen eingebaut werden. Aktuell pflästern die Strassenbauarbeiter der Toldo AG die Randsteine. Bisher verliefen die Bauarbeiten wie erwünscht und der Zeitplan konnte eingehalten werden.**

In der Woche nach Pfingsten vom Dienstag, 21. Mai 2024, bis Freitag, 24. Mai 2024, stehen die Belagsarbeiten der ersten Etappe «Mitteldorfstrasse bis Grünegg» an. Diese bringen Verkehrseinschränkungen und Baulärm mit sich. Da die Belagsarbeiten witterungsabhängig sind, werden die Arbeiten bei ungünstiger oder nasser Witterung auf den nächstmöglichen Termin verschoben.

### Geplante Arbeiten

Am Dienstag erfolgen die Planierarbeiten und es wird alles für den Belagseinbau vorbereitet. Am Mittwoch wird die Tragschicht von der Mitteldorfstrasse in Richtung Grünegg und

zusätzlich die Binderschicht in der Mitteldorfstrasse eingebaut. Am folgenden Tag wird die Binderschicht auf dem restlichen Abschnitt bis hinunter zur Lichtsignalanlage Grünegg eingebracht. Am Freitag erfolgen die Trag- und Deckschichteinbauten im Gehweg auf dem gesamten Sanierungsabschnitt.

### Einschränkungen

Während der vorerwähnten vier Tage wird der gesamte Verkehr über die Hinterdorf- und Herbergstrasse umgeleitet. Das Befahren des Sanierungsabschnitts ist nur für Anwohnerinnen und Anwohner, Zubringer und den Baustellenverkehr gestattet. Die Zufahrten auf der Ostseite der Strasse – also dort wo aktuell gearbeitet wird – müssen während der Belagsarbeiten teilweise gesperrt werden. Personen, welche während dieser Zeit auf die Nutzung des Autos angewiesen sind, werden gebeten, dieses ausserhalb der Baustelle abzustellen. Als Ersatzparkplatz können ausserhalb der Öffnungszeiten die Parkplätze beim Coop, Denner, Migros, TopCC sowie der öffentliche Parkplatz an der

Herbergstrasse genutzt werden. Die Anwohnerinnen und Anwohner der betroffenen Quartiere Wiesengrund, Im Baumgarten, Hofäcker und Grünegg wurden schriftlich informiert. Sämtliche Ein- und Ausfahrten auf der Westseite sind stets gewährleistet.

### Nutzung des öffentlichen Verkehrs

Den Anwohnerinnen und Anwohner im betroffenen Gebiet wird empfohlen, wenn möglich den öffentlichen Verkehr zu nutzen. So sollen Verspätungen aufgrund des erwarteten grösseren Verkehrsaufkommens an der Hinterdorfstrasse verhindert werden.

### Besten Dank

Das Tiefbauamt des Kantons St.Gallen sowie der Gemeinderat bitten um Rücksichtnahme und bedanken sich bei allen Betroffenen für das Verständnis. Bei Fragen steht Bauleiter Moritz Angehrn unter 058 100 92 93 oder Projektleiterin Rita Lichtensteiger unter 058 229 30 73 gerne zur Verfügung. Nächste Woche liegt dem «Zuzwil-aktuell» ein Flyer bei, worin anhand eines Plans aufgezeigt wird, wo und wann mit Behinderungen gerechnet werden muss.

### Einschränkungen Postautohaltestellen

Von **Dienstag, 21. Mai 2024**, 5 Uhr bis **Freitag, 24. Mai 2024**, 18 Uhr, besteht eine Einschränkung im Busverkehr. Während dieser Zeit werden die Haltestellen «Gemeindehaus» und «Industrie Ost» nicht bedient. Die Haltestelle «Industrie West» bedient neu alle Richtungen und wird weiterhin angefahren.

## Zuzwiler Facetten



Am vergangenen Sonntag fand anlässlich der Kulturbühne 2024 der Anlass «Zuzwiler Facetten» statt. Auf dem Schulareal in Zuzwil stellten sich die teilnehmenden acht Nationen Australien, Indonesien, Italien, Japan, Kurdistan, Philippinen, Schweiz und Ukraine an jeweils einem Marktstand vor.

Das Wetterglück war voll und ganz auf der Seite der Veranstalter – so war um 11 Uhr bei Sonnenschein alles bereit für die ersten Besucherinnen und Besucher. Neben leckeren kulinarischen Spezialitäten fand man an den Marktständen auch viele Informationen rund um die jeweiligen Länder, ihre Menschen und deren Kultur.

### Multikulturelles Beisammensein

Den ganzen Tag über fanden in der Mitte des Schulhausplatzes verschiedene kulturelle Vorführungen statt –

es wurde getanzt, gesungen, Instrumente wurden vorgestellt, Blumen gesteckt und Schwyzerörgeli gespielt. Rund 500 Besucherinnen und Besucher liessen sich von der guten Stimmung sowie der multikulturellen Vielfalt anstecken, verweilten in der Festwirtschaft, unterhielten sich mit den Standbetreibenden, probierten Essen, welches sie vorher noch nicht kannten, liessen sich zum Mittanzen animieren und genossen einen herrlichen sonnigen Sonntagnachmittag.

### Schön war's!

Der Anlass war ein voller Erfolg und wird allen sicherlich noch lange in bester Erinnerung bleiben, sowohl den Mitgliedern der Kulturkommission, den Standbetreiberinnen und -betreibern als auch den Gästen. Weitere Impressionen in Farbe sind auf der Webseite [www.zuzwil.ch](http://www.zuzwil.ch) unter «Freizeit / Kultur / Kulturkommission» zu finden.



### Abstimmung vom 9. Juni 2024

Am **Sonntag, 9. Juni 2024**, und im Rahmen der gesetzlichen Bestimmungen an den Vortagen, finden statt:

#### Eidgenössische Abstimmungen

- Volksinitiative vom 23. Januar 2020 «Maximal 10 Prozent des Einkommens für die Krankenkassenprämien»
- Volksinitiative vom 10. März 2020 «Für tiefere Prämien – Kostenbremse im Gesundheitswesen»
- Volksinitiative vom 16. Dezember 2021 «Für Freiheit und körperliche Unversehrtheit»
- Bundesgesetz vom 29. September 2023 über eine sichere Stromversorgung mit erneuerbaren Energien

#### Urnenöffnungszeit

Die Urne im Schulhaus Züberwangen ist am Abstimmungssonntag von 9 bis 10 Uhr geöffnet.



### Bauanzeige

#### Bauherrin

Regula Müller,  
 Stockenstrasse 8, Zuzwil

#### Projektverfasser

BHP Architektur AG,  
 St.Gallerstrasse 17, Zuzwil

#### Bauobjekt

Neubau Schwimmbad samt Gartengestaltung / Überdachung Sitzplatz bei Doppel-Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1106

#### Standort

Stockenstrasse 8, Zuzwil (GS-Nr. 1593)

#### Baumasse

Massgebend sind die Angaben in den Bauplänen.

#### Einsprachefrist

Die Bauvorhaben liegen vom 13. bis 26. Mai 2024 auf. Während dieser Zeit können im Gemeindehaus die Pläne eingesehen werden.

# Erfolgreicher Mathekänguru-Wettbewerb

**Zum zwölften Mal nahm die Primarschule am internationalen Mathematikwettbewerb teil. In der ganzen Schweiz haben von insgesamt 60'404 Kindern 13 die Maximalpunktzahl in der Kategorie 3./4. erreicht. In der Kategorie 5./6. erreichte kein Kind die Maximalpunktzahl. Weltweit nahmen über 6 Millionen Schülerinnen und Schüler am Wettbewerb teil.**

Am Morgen des 21. März 2024 stellten sich 110 Schülerinnen und Schüler der Primarschule wiederum dem Mathematik-Wettbewerb. Knifflige Aufgaben mit zunehmendem Schwierigkeitsgrad galt es innert 60, beziehungsweise 45 Minuten zu lösen. Wie jedes Jahr gelang es den Autoren des Mathekängurus eine abwechslungsreiche Aufgabenstellung mit viel Alltagsbezug der Schülerinnen und Schüler zu kreieren. Falsche Lösungen wurden mit Minuspunkten gewertet, was raten gefährlich machte. Seit dem Jahr 2023 wird das Mathekänguru digital durchgeführt. Somit konnten die Kinder nicht mehr auf Bleistift und Radiergummi zurückgreifen.

## Höhere Teilnehmerzahl

Mit 110 Kindern war die Teilnehmerzahl wieder etwas höher als im letzten Jahr. Die Kategorie 3./4. löste 18 Aufgaben, mit einer möglichen Maximalpunktzahl von 90. Den Gewinnern aus der Kategorie 3./4. gelang eine Leistung von über 80 Punkten.



## Rangverkündigung

Am Donnerstag, 2. Mai 2024, trafen sich alle Wettbewerbsteilnehmerinnen und -teilnehmer zur Rangverkündigung in der Aula Züberwangen. Alle Anwesenden erhielten eine Urkunde sowie ein «Palavini-Spiel». Die drei Gewinnerinnen und Gewinner der Kategorien 3./4. beziehungsweise 5./6. bekamen zudem einen Sonderpreis – gesponsert vom Gewerbeverein Zuzwil-Weieren-Züberwangen, welcher durch Roger Brunner vor Ort vertreten war.

## Dank

Ein Dankeschön geht an die Deutschschweizerische Mathematikkommission, die durch eine hervorragende Organisation diesen Wettbewerb möglich macht. Vielen Dank auch an die Lehrkräfte, die die Kinder zur Teilnahme motivierten und ein Training ermöglichten. Ebenfalls besten Dank an den Gewerbeverein Zuzwil-Weieren-Züberwangen für die ideale Unterstützung samt Wettbewerbsverpflegung. Für die interne Organisation an unserer Schule war wiederum Arlette von Groddeck besorgt.



## Handänderungen April 2024

Veräusserin Jäger Julia, Wil (1/4 ME)  
Erwerber Jäger Philipp, Zuzwil (bisher 3/4 ME, neu Alleineigentum)  
Grundstück 1/4 ME an StWE Nr. S20661, Leubergstrasse 3, Zuzwil  
350/1000 StWE-WQ (5 1/2-Zimmerwohnung)

Veräusserer Allenspach Niklaus Stefan, Zuzwil, und Allenspach Erika Magdalena, Zuzwil (je 1/2 ME)  
Erwerber Allenspach Stefanie Luzia, Wil, Allenspach Remo Martin, Abtwil, und Allenspach Lukas Andreas, Zuzwil (je 1/3 ME)  
Grundstück Liegenschaft Nr. 966, Reservoirstrasse 681, Zuzwil  
Jagdhaus, 3'477 m<sup>2</sup> Boden, 1'134 m<sup>2</sup> Wald



## Seniorenachmittag

Die Gemeinde lädt alle Seniorinnen und Senioren ab 65 Jahren am **Mittwoch, 5. Juni 2024**, zu einer «Fahrt ins Blaue» ein.

### Abfahrtszeiten

13.00 Uhr ab der katholischen Kirche Züberwangen  
13.10 Uhr ab der Postautohaltestelle Weieren  
13.20 Uhr ab dem Parkplatz an der Herbergstrasse vis à vis der Migros  
ca. 20 Uhr Rückkehr

Anmeldungen nehmen Hans Küttel, 071 944 19 48, und Vreni Ruf, 079 685 21 12, gerne bis spätestens **20. Mai 2024** per Telefon entgegen. Wer sich per E-Mail anmelden möchte, kann die Nachricht an [gemeinde@zuzwil.ch](mailto:gemeinde@zuzwil.ch) richten.

## Musikschule musiclife

### An-/Ab- und Ummeldeschluss

Die Jugendmusikschule bietet für Kinder und Erwachsene ein breites Angebot. An-, Ab- sowie Ummeldungen für das 1. Semester 2024/25 nimmt die Jugendmusikschule gerne bis spätestens **Samstag, 25. Mai 2024**, entgegen. Der Start ist am Montag, 19. August 2024. Nicht fristgerecht abgemeldete Schülerinnen und Schüler bleiben ein weiteres Semester kostenpflichtig angemeldet. Ab- und Ummeldungen richten Sie bitte per E-Mail an [jms@musiclife.ch](mailto:jms@musiclife.ch) oder an Jugendmusikschule Wil-Land, Unterdorfstrasse 36a, Zuzwil. Anmeldungen sind online unter [www.musiclife.ch](http://www.musiclife.ch) oder im Sekretariat möglich.

## Korporationen

### Wasserkorporation

#### Gesamterneuerungswahlen

Am **Sonntag, 22. September 2024**, findet der 1. Wahlgang der Gesamterneuerungswahlen für folgende Behörden der Wasserkorporation statt:

- Präsidium des Verwaltungsrates
- vier Mitglieder des Verwaltungsrates
- drei Mitglieder der Geschäftsprüfungskommission

#### Einreichung von Wahlvorschlägen

Die Wahlvorschläge können bis spätestens **Freitag, 5. Juli 2024**, 12 Uhr, beim Sekretariat Corinne Fuchs, Alpsteinstrasse 6b, Zuzwil, eingereicht werden. Wahlvorschläge sind gültig, wenn sie von wenigstens 15 in Korporationsangelegenheiten Stimmberechtigten unterzeichnet sind, höchstens gleich viele Kandidierende enthalten als Mandate zu vergeben sind und ausschliesslich wählbare Kandidaten und Kandidatinnen enthalten, die ihrer Kandidatur zustimmen. Entsprechende Formulare sind auf der Webseite [www.zuzwil.ch](http://www.zuzwil.ch) unter «Infrastruktur & Wirtschaft /

Energie und Entsorgung / Wasserkorporation Zuzwil» aufgeschaltet oder können beim Sekretariat bezogen werden.

### Zweiter Wahlgang

Ein allfälliger zweiter Wahlgang findet am Sonntag, 24. November 2024, statt. Wahlvorschläge sind in diesem Fall bis spätestens Montag, 30. September 2024, 12 Uhr, beim Sekretariat einzureichen. Es ist auch eine stille Wahl möglich. Im Übrigen gelten die gleichen Bestimmungen wie für den ersten Wahlgang.

## Vereine

### Frauen- und Müttergemeinschaft Züberwangen/Weieren Maiandacht

Am **Dienstag, 14. Mai 2024**, findet die Maiandacht der Frauen- und Müttergemeinschaft statt. Treffpunkt ist um 17 Uhr bei der Kirche in Züberwangen. Gemeinsam fahren die Teilnehmerinnen nach Kirchberg zum Parkplatz beim Restaurant Toggenburgerhof und gehen zu Fuss über eine schöne Landschaft zur kleinen Grotte «Schallenberg» bei Schalkhausen. Um 18.30 Uhr wird dort die Maiandacht gefeiert. Zurück geht es über Albikon nach Kirchberg ins Restaurant Toggenburgerhof, wo der Abend im gemütlichen Beisammensein ausgeklungen wird. Eine Fahrgelegenheit direkt zur Grotte wird angeboten. Weitere Auskünfte erteilt Rita Krämer unter Telefon 071 944 15 54 oder 079 272 26.

### Turnverein

#### Leuberg-Cup 2024

Am **Samstag, 18. Mai 2024**, ab 10.30 Uhr, findet der Leuberg-Cup auf der Gymnastikbühne, dem Fussballplatz und in der Sporthalle statt. Es messen sich rund 2'000 Turnerinnen und Turner in 179 Vorführungen für den Einzug ins Finale. Der Leuberg-

Cup ist als Vorbereitungswettkampf bei Vereinen aus der Schweiz sehr beliebt. Nach abgeschlossener Vorrunde starten ab 17.30 Uhr die Pendelstafetten und die Finalrunden. Neben den Wettkämpfen wird eine Festwirtschaft betrieben. Ab 21 Uhr sorgt DJ Piccolo für Stimmung. Weitere Infos unter [www.leubergcup.ch](http://www.leubergcup.ch).

### Naturschutzverein

#### Niederhelfenschwil-Zuzwil

#### Gartenbesichtigung in Dägetschwil

Vor einem Jahr entstand im Weiler Dägetschwil ein naturnaher Garten, welcher dieses Jahr zum ersten Mal erblüht. Es wurden eine Magerwiese, eine Ruderalfläche und ein Weiher angelegt. Nun zeigt sich deutlich, welche Pflanzen welchen Untergrund bevorzugen. Am **Dienstag, 21. Mai 2024**, 19 Uhr, ist der Treffpunkt beim Garten der Familie Wullschleger, Dägetschwil 1752, Niederhelfenschwil. Nach einem gemeinsamen Rundgang mit verschiedenen Informationen zur Entstehung des Gartens sind alle eingeladen, den Abend beim Grillen ausklingen zu lassen. Das Grillgut muss selber mitgebracht werden. Aufgrund der begrenzten Parkmöglichkeiten wird gebeten, nach Möglichkeit ohne Auto zu kommen.

## Diverses

### Mittagstisch im Lindenbaum

Am **Donnerstag, 16. Mai 2024**, 11.30 Uhr, findet im Wohn- und Pflegeheim Lindenbaum der Senioren-Mittagstisch statt. Neue Gesichter sind willkommen. Das Menü beinhaltet eine Lauchcremesuppe, Bratwurst an Zwiebelsauce, Rösti, Vichykarotten und einen gestürzten Rhabarberkuchen. Die Kosten belaufen sich auf 20 Franken inklusive Wasser. Anmeldungen bitte bis 14. Mai 2024 an 058 228 75 75.